

Applicazione del decreto del 26 aprile 1996 sulla prevenzione dei rischi per le operazioni di carico e scarico per le imprese esterne operanti nel porto di Brégaillon Nord.

Il presente protocollo è stabilito per l'anno in corso e sarà modificato in caso di modifica delle norme stabilite e sarà aggiornato annualmente

## Entreprise d'accueil

Nome della società: CCI Var

Indirizzo: 663 avenue de la 1<sup>ère</sup> armée française, 83500 La Seyne-sur-Mer

Nome del responsabile: Jean-Luc ZVUNKA - Tel.: 04 94 22 89 29

E-mail: jean-luc.zvunka@var.cci.fr

Orari di apertura del terminal Brégaillon H/O

dalle 06:00 alle 19:00

Altri orari di apertura: [contattaci](#)

## Entreprises de Transport ou de manutention

Nome dell'azienda:

Indirizzo:

Nome del responsabile:

Tel/Fax:

E-mail (obbligatorio):

Nome del/dei conducente/i:

## Entreprises de Transport ou de manutention

Nome dell'azienda:

Indirizzo:

Nome del responsabile:

Tel/Fax:

E-mail (obbligatorio):

Nome del/dei conducente/i:



## Nature des opérations

Carico/scarico dei veicoli.

Carico/scarico di merci generiche.

Carico/scarico di merci pericolose.

## Matériel utilisé par l'entreprise d'accueil

Grue Liehber mobile.

Muletto

Veicoli termici ed elettrici.

## Véhicules et matériels utilisés par le transporteur ou manutentionnaire

.....	?	.....	?
.....	?	.....	?
.....	?	.....	?
.....	?	.....	?
.....	?	.....	?

L'azienda deve fornire attrezzature conformi alle normative vigenti, adeguate alla natura delle operazioni e in buone condizioni. Il vettore deve garantire che l'attrezzatura sia in grado di trasportare le merci su beni pubblici marittimi.

## Véhicules et matériels utilisés par le transporteur ou manutentionnaire

.....	?	.....	?
.....	?	.....	?
.....	?	.....	?
.....	?	.....	?
.....	?	.....	?

L'azienda deve fornire attrezzature conformi alle normative vigenti, adeguate alla natura delle operazioni e in buone condizioni. Il vettore deve garantire che l'attrezzatura sia in grado di trasportare le merci su beni pubblici marittimi.

## Equipements de Protection individuelle

Fornitura da parte del responsabile dell'impresa di trasporto o di movimentazione di dispositivi di protezione individuale adeguati ai rischi individuati, da prevenire e in funzione della natura e della pericolosità del traffico:

- Scarpe antinfortunistiche.
- Gilet ad alta visibilità.
- Elmetto.
- Occhiali di protezione.
- Mascherina protettiva.
- Guanti protettivi.



Questo DPI deve essere conforme alle normative vigenti, essere mantenuto in buone condizioni di funzionamento e in condizioni igieniche soddisfacenti.

Gli indumenti da lavoro devono essere adatti, non galleggianti e coprire il corpo.



**Consignes obligatoires pour l'arrivée au  
Terminal Fret de Brégailion  
Mesures de sureté**

**Terminal dei vettori stradali prima dell'arrivo**

- Permanente
  - o Badge permanente e veicolo rilasciato secondo la procedura dedicata.
  - L'uso dei DPI è obbligatorio.
  - È obbligatorio indossare un badge
  -

**Terminal dei vettori stradali prima dell'arrivo**

- Provvisorio
  - Richiesta di accesso turistico al porto di Brégaillon per i trasportatori temporanei su strada:
    - o Badge visitatore e veicolo rilasciato secondo la procedura dedicata.
    - o Emissione di un protocollo di sicurezza dematerializzato con visto
  - L'uso dei DPI è obbligatorio.
  - È obbligatorio indossare un badge

**Ingresso del terminal**

- Permanente
  - Parcheggiare il veicolo (Parcheggio P1) per presentare i documenti al personale di guardia (vedi appendice).
  - Presenta il badge sul lettore per accedere al sito e aprire il cancello del posto di guardia.
  - L'accesso al terminal può essere soggetto a un controllo visivo di sicurezza sui veicoli al fine di ricercare un elenco di articoli vietati. Questo elenco è esposto all'ingresso del sito.
  - Rispettare la direzione del traffico agli ingressi e alle uscite.
  - Seguire le istruzioni fornite dal personale del corpo di guardia e dagli ufficiali operativi sulle banchine.
  - Gli agenti di guardia possono effettuare controlli visivi casuali su tutti i veicoli in entrata e in uscita

**Uscita terminale**

- Attendi l'apertura

**Ingresso del terminal**

- Provvisorio
  - Parcheggiare il veicolo (Parcheggio P1) per presentare i documenti al personale di guardia (vedi appendice).
  - Presenta il badge sul lettore per accedere al sito e aprire il cancello del posto di guardia.
  - L'accesso al terminal può essere soggetto a un controllo visivo di sicurezza sui veicoli al fine di ricercare un elenco di articoli vietati. Questo elenco è esposto all'ingresso del sito.
  - Rispettare la direzione del traffico agli ingressi e alle uscite.
  - Seguire le istruzioni fornite dal personale del corpo di guardia e dagli ufficiali operativi sulle banchine.
  - Gli agenti di guardia possono effettuare controlli visivi casuali su tutti i veicoli in entrata e

in uscita

### Uscita terminale

- Restituisci il badge visitatore.

## Consignes générales de sécurité



- Non è consentito fumare all'interno del Terminal, ad eccezione delle aree fumatori designate. (vedi mappa dell'area fumatori a pagina 9)



- Gli accompagnatori (coniuge, figli, animali domestici, ecc.) non sono ammessi al Terminal.
- Rispetta l'ordine e la pulizia, non lasciare oggetti a terra, non gettare nulla a terra.



- Non è consentito consumare o introdurre bevande alcoliche o stupefacenti all'interno del sito. L'eventuale stato di ebbrezza riscontrato porterà il responsabile della società ospitante a vietare l'accesso al trasgressore e ad avvertire il responsabile della società esterna.



- Applicazione delle misure sanitarie in vigore, uso della mascherina e distanziamento sociale...
- **Il numero massimo di veicoli che possono essere parcheggiati nei parcheggi numerati: P3, P4, P5, P6, P7, P8, P8 bis, P9, P11, P12 è di 5.000 veicoli.**  
**È concessa una tolleranza di 500 veicoli supplementari in caso di partenza programmata con il carico di veicoli a bordo di una nave conformemente alle norme e alle coattività definite nel presente protocollo.**

## Consignes générales de circulation



- Il limite di velocità è di 30 km/h. Tuttavia, pedalerai a passo d'uomo in aree con scarsa visibilità.

- I piani del traffico e dei parcheggi sono stati redatti in appendice.



- Una zona di esclusione dei veicoli, ad eccezione dei veicoli di movimentazione, è implementata sulla banchina LOLO quando la gru portuale è in manovra.
- Rispetto del Codice della Strada e priorità per le attrezzature di movimentazione.



shutterstock.com - 240075832

- Utilizzo di un lampeggiante per veicoli professionali come le berline nei parcheggi da P2 a P16 per essere visibili nei parcheggi in cui sono parcheggiati i veicoli.



- L'uso di telefoni cellulari è severamente vietato durante la guida del veicolo.



- **Non sono ammessi pedoni** sul terminal senza permesso.

## Consignes générales pour les opérations de déchargement et de chargement



- Solo personale autorizzato di .....  
è autorizzato a utilizzare l'attrezzatura di movimentazione.
- I conducenti rimangono nelle loro cabine per tutta la durata dell'operazione di carico o scarico e per la presenza della macchina.

## Consignes générales pour les opérations de déchargement et de chargement avec la grue portuaire

È allegato un protocollo per la sicurezza e l'uso della gru portuale, applicabile a qualsiasi persona nell'area in cui viene utilizzata la gru portuale e al personale che la utilizza. Le operazioni di carico e scarico devono essere effettuate conformemente al piano di scarico o di carico approvato dalle parti interessate.

## Marchandises dangereuses

- I contenitori devono essere adeguatamente etichettati e contrassegnati secondo le normative IMDG.
- Le istruzioni scritte per ogni prodotto trasportato devono essere a bordo del camion.  
In caso di difetto, la CCIV si riserva il diritto di non accettare la merce.
- Le merci pericolose sono stoccate sul terminal nei luoghi prescritti dal RLMD, dalle istruzioni comunicate dalla capitaneria di porto e da quella del responsabile della sicurezza.

## Organisation des secours

- In caso di incidente :

In caso di incidente grave, chiamare i servizi di emergenza



Sicurezza PC 04 94 22 89 88

Per le piccole ferite, si trovano diversi kit di pronto soccorso presso il corpo di guardia o negli uffici amministrativi.

**Il terminale dispone di 3 defibrillatori**

- Edificio di gestione
- Corpo di guardia all'ingresso del Brégailion
- Base vie CCIV



Diversi dipendenti del sito sono addestrati al primo soccorso (SST)



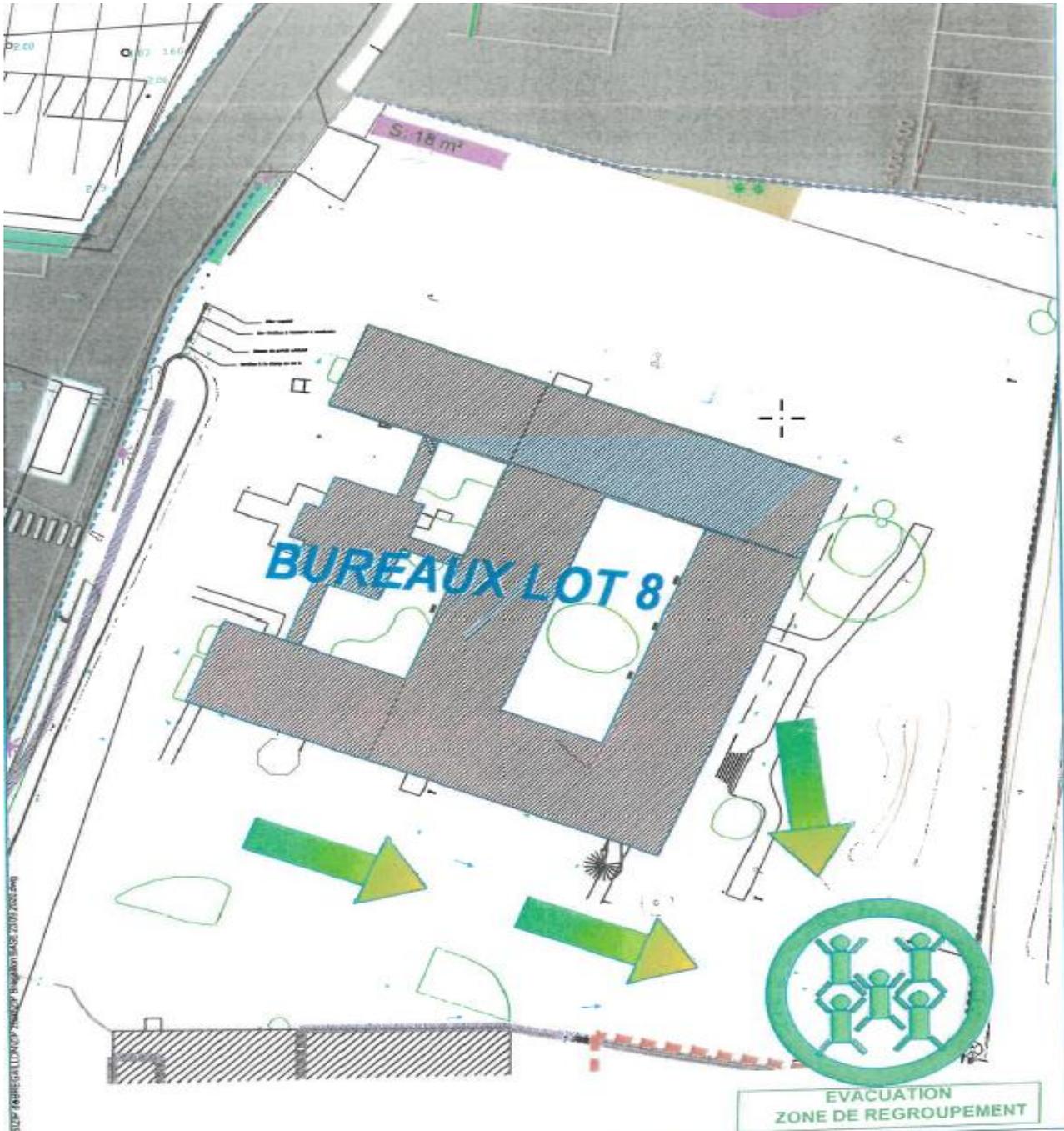
- In caso di incendio :

Avvisare il **CSSP 04 94 22 89 88**



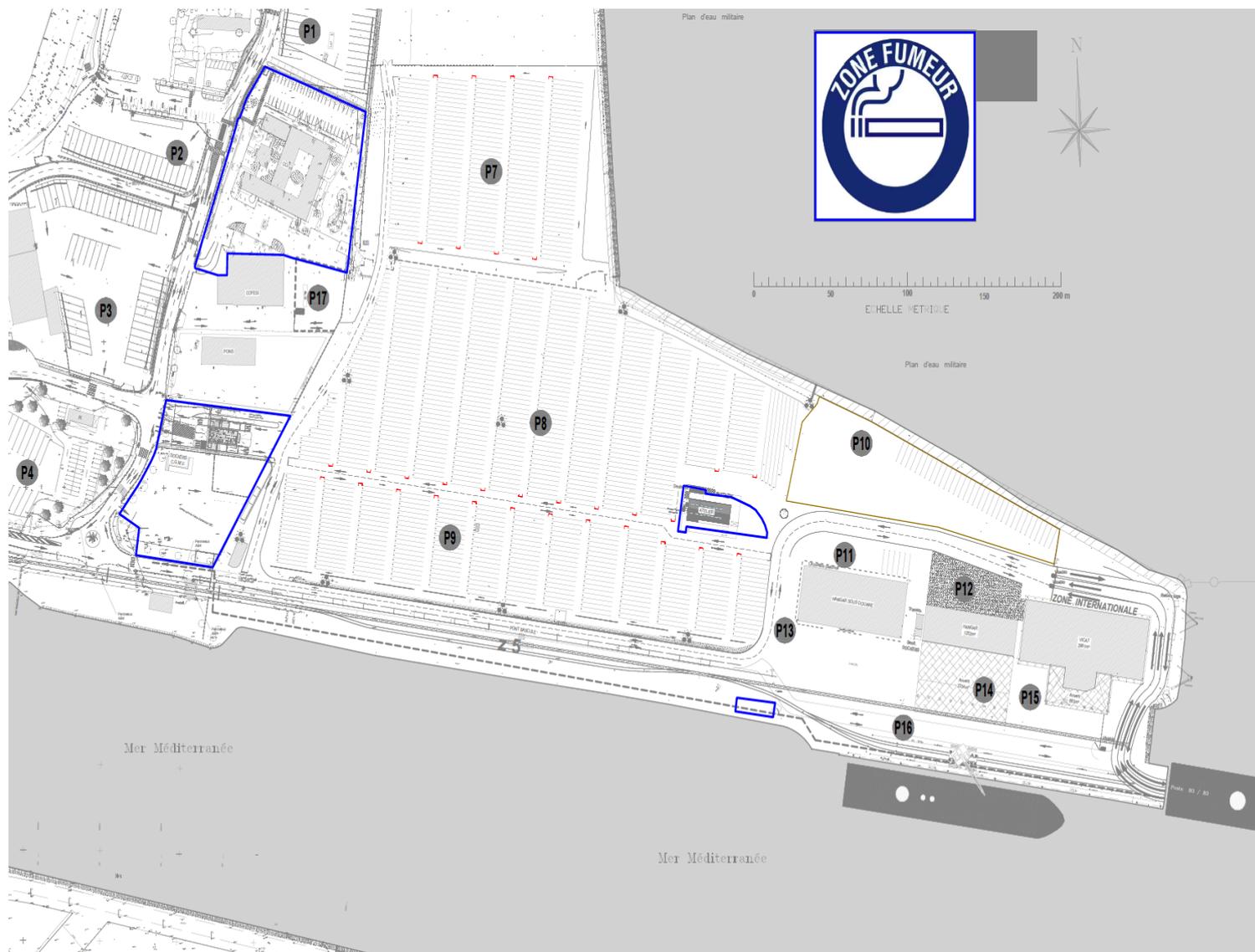
1. **INTERVENIRE** attaccando l'incendio con gli appositi estintori.
2. **ALERT** o chiedi a un manager di avvisare immediatamente.
3. **EVACUARE** i locali con calma fino al punto di raccolta (vedi piano del traffico).
4. **LASCIARE LIBERO** l'accesso ai vigili del fuoco e facilitare il loro intervento.
5. **RITORNO** in loco solo su ordinazione.

## Evacuation et point de rassemblement Bâtiment Lot 8



# Zones fumeurs

Le aree fumatori sono contrassegnate in blu in questa planimetria, al di fuori di queste aree è vietato fumare



	<p><b>Z.I.P. LA SEYNE / BREGAILLON - PROTOCOLE DE SECURITE ZONES FUMEUR</b></p>	<p>DIRECTION C.ROSSO</p>	<p>VALIDATION J.L. ZVUNKA M.BEUTIN</p>	<p>REDACTEUR F.PANICONI</p>	<p>DATE 06/03/2024</p>	<p>IND ECHELLE FORMAT A 1/2000 A3</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------	------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------	----------------------------	-------------------------------------------

## Plans du site

Consulta le mappe degli accessi, del traffico e dei parcheggi fornite in appendice

Il presente protocollo resta in vigore fintantoché non vi siano cambiamenti significativi nelle condizioni di esecuzione delle operazioni. È applicabile dalla data della sua costituzione per l'anno in corso e può essere tacitamente rinnovato se nessuna delle 2 parti ha apportato alcuna modifica.

I responsabili delle imprese di trasporto o di movimentazione si impegnano a impartire al proprio personale e subappaltatori le istruzioni definite nel presente protocollo di sicurezza.

**ENTREPRISE d'ACCUEIL CCI Var**

***Nom et fonction du signataire :***

Responsable sureté & sécurité

Jean-Luc Zvunka

***Date :***

***Signature et cachet***

**ENTREPRISE EXTERIEURE**

***Nom et fonction du signataire :***

***Date :***

***Signature et cachet***

**ENTREPRISE EXTERIEURE**

***Nom et fonction du signataire :***

***Date :***

***Signature et cachet***

## ALLEGATI

Appendice 2 - Mappa dei parcheggi - P 13

Allegato 3 - Accesso al porto di Brégaillon - Parcheggio in attesa - P 14

Appendice 4 - Piano del traffico - Accesso alla movimentazione di mezzi pesanti - P 15

Appendice 5 - Piano del traffico - Particolare dell'accesso alla movimentazione dei mezzi pesanti in banchina - P 16

Appendice 6 - Piano del traffico per tutti i veicoli e i mezzi pesanti TAS Tipo di portacisterne - P 17

Appendice 7 - Piano del traffico TAS NAV - P 18

Appendice 8 - Piano Modalità parcheggio pendenza PL TAS - P 19

Appendice 9 - Piano di tolleranza al parcheggio TAS LV - P 20

Appendice 10 - Piano di emergenza del traffico in corsia - P 21

Allegato 11 - Piano di traffico di carico/scarico merci CGMV - P 22

Appendice 12 - Piano di traffico di carico/scarico merci TAS - P 23

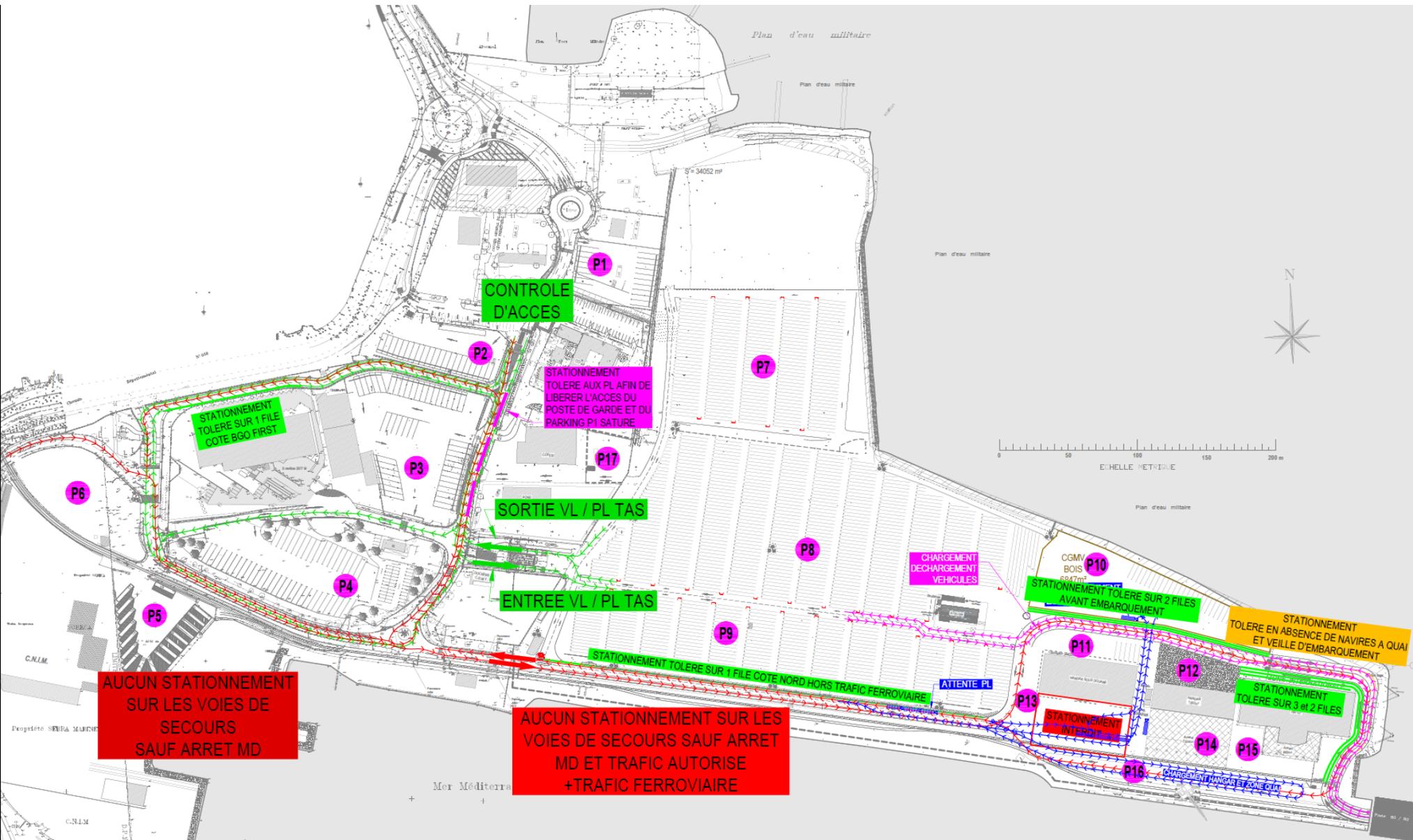
Appendice 13 - Piano di carico/scarico merci su rotaia - P 24

Allegato 14 - Piano di Carico/Scarico Merci CGMV e TAS - P 25

Appendice 15 - Piano del traffico di carico/scarico merci su rotaia e TAS - P 26

Allegato 16 - Piano del traffico di carico/scarico per tutto il traffico - P 27

Appendice 17 - Protocollo di sicurezza delle gru portuali - P 28-104



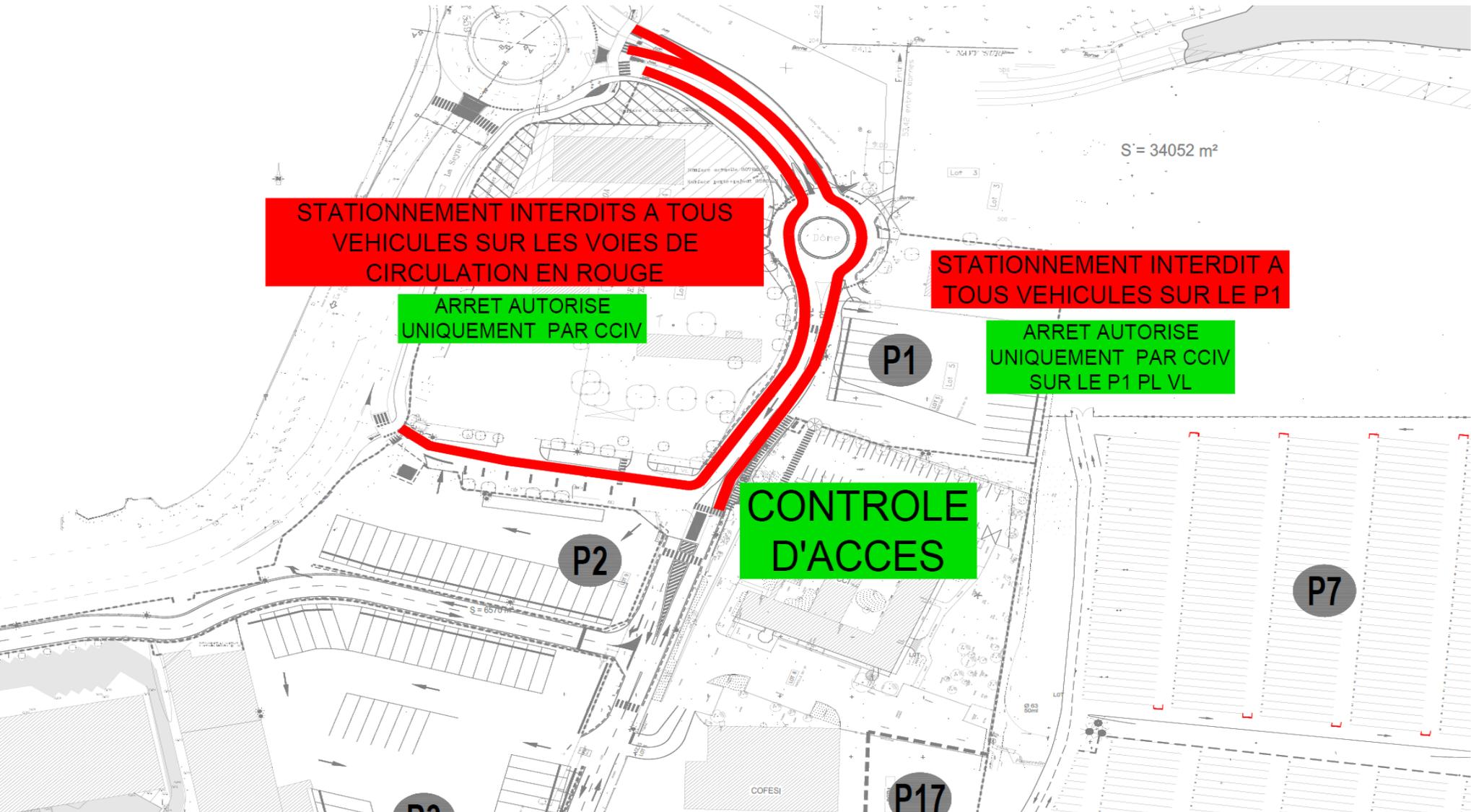
**AUCUN STATIONNEMENT SUR LES VOIES DE SECOURS SAUF ARRÊT MD**

**AUCUN STATIONNEMENT SUR LES VOIES DE SECOURS SAUF ARRÊT MD ET TRAFIC AUTORISÉ + TRAFIC FERROVIAIRE**

01	Ports Rade de Toulon 	<b>Z.I.P. LA SEYNE / BREGAILLON PLAN DE CIRCULATION GENERAL</b>		DIRECTION	VALIDATION	REDACTEUR	DATE	IND	ECHELLE	FORMAT
				C.ROSSO	J.L. ZVUNKA M.BEUTIN	F.PANICONI	19/03/2024	A	1/2500	A3

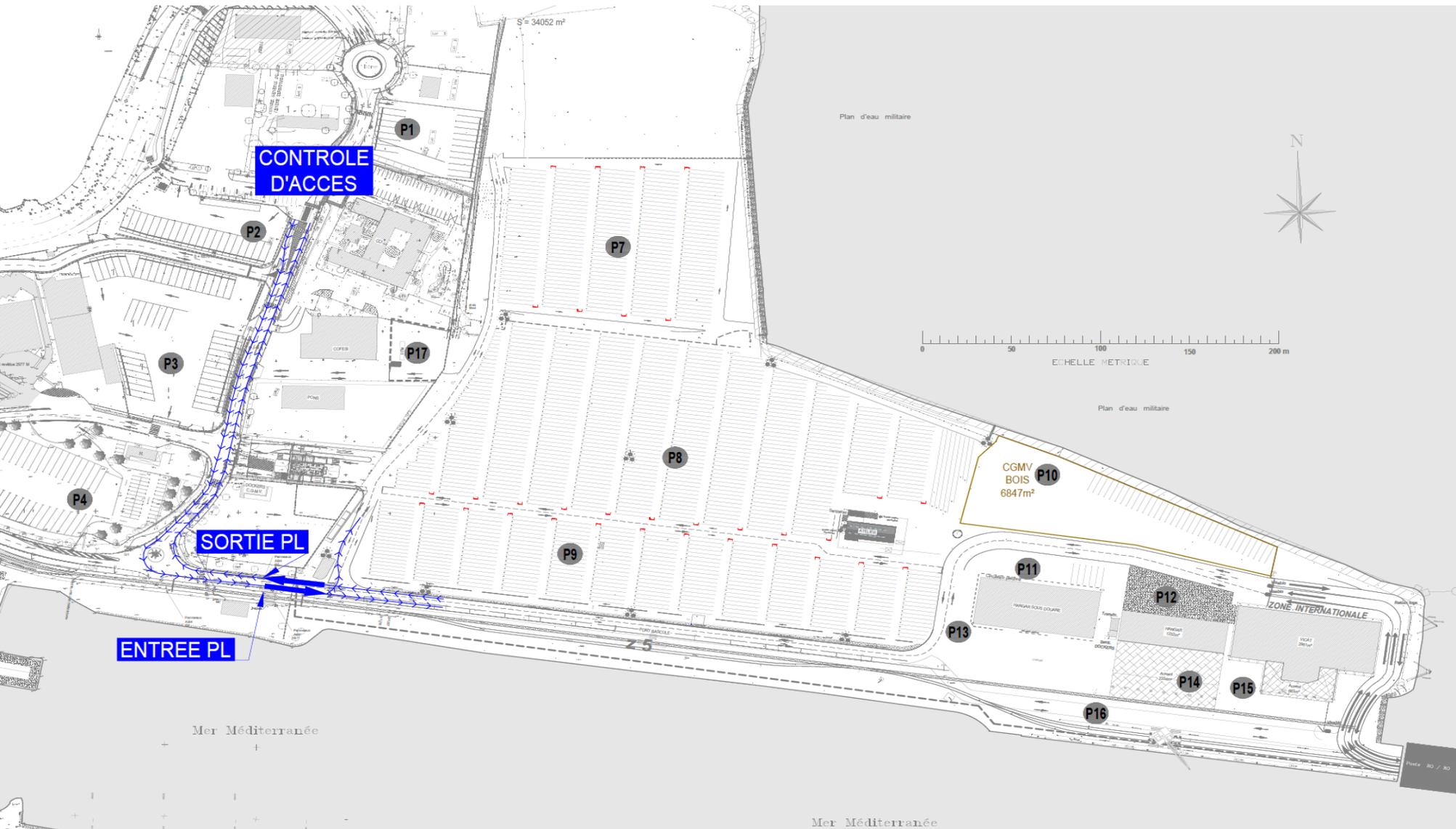


Ports Rade de Toulon 	<b>Z.I.P. LA SEYNE / BREGAILON</b> <b>PLAN DES PARKINGS</b>	DIRECTION	VALIDATION	REDACTEUR	DATE	IND	ECHELLE	FORMAT
		C.ROSSO	J.L. ZVUNKA M.BEUTIN	F.PANICONI	19/03/2024	A	1/2500	A3



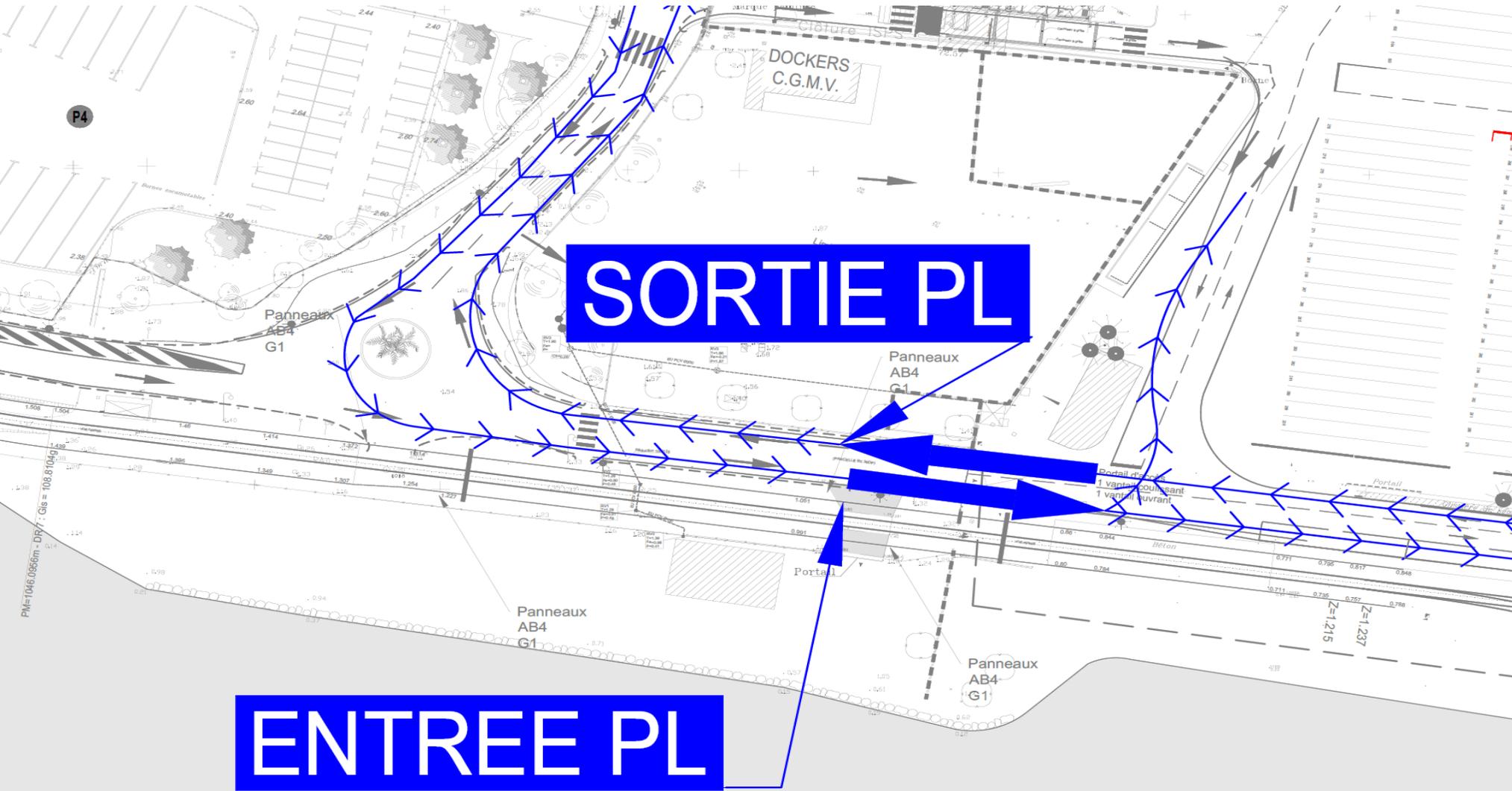


ALLEGATO 3





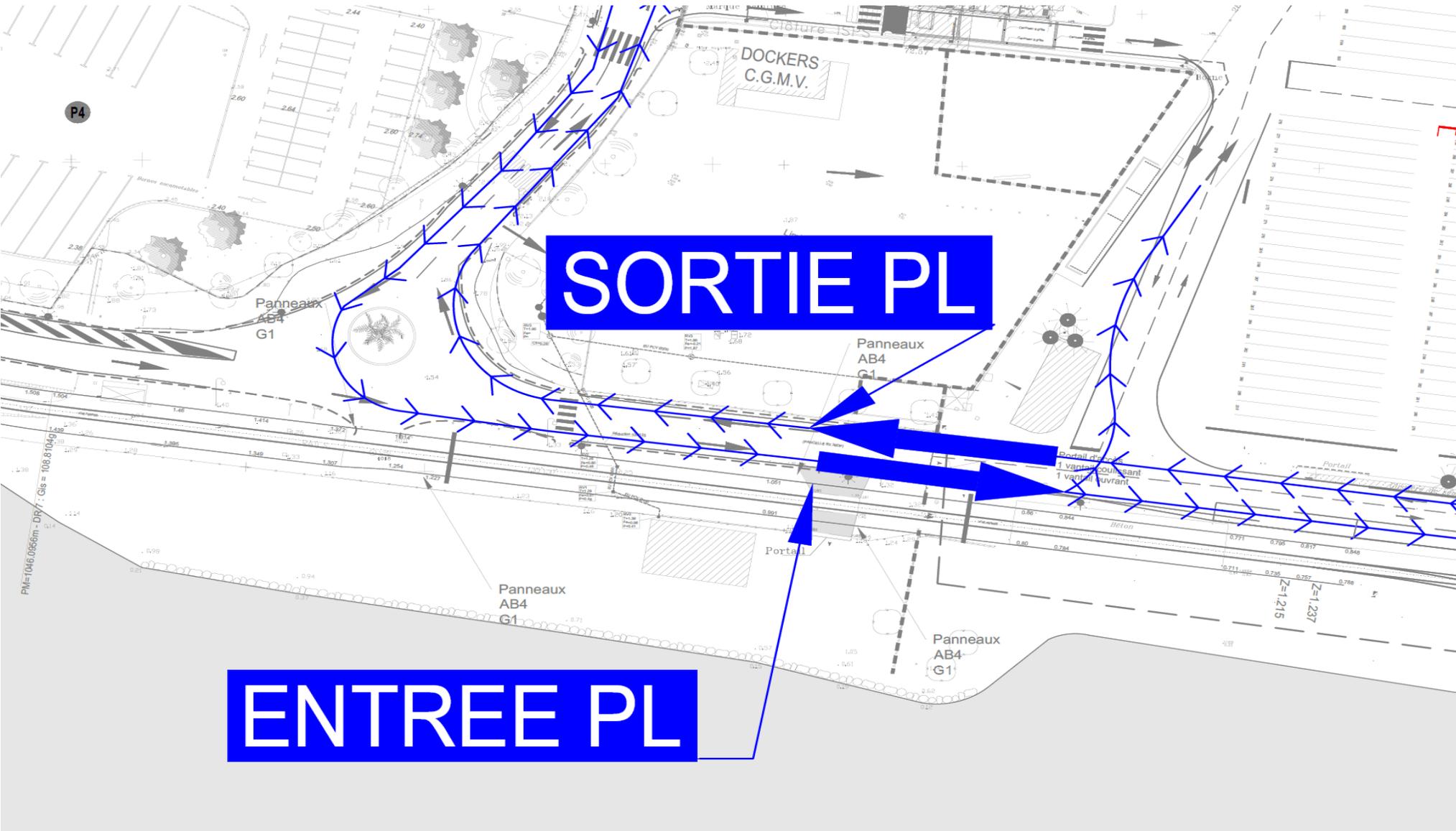
ALLEGATO 4





**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Breguillon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 19 / 42



**SORTIE PL**

**ENTREE PL**



ALLEGATO 5



**Z.I.P. LA SEYNE / BREGAILLON**  
**PROTOCOLE DE SECURITE / PLAN DE CIRCULATION VL / PL TAS**

DIRECTION  
C.ROSSO

VALIDATION  
J.L. ZVUNKA  
M.BEUTIN

REDACTEUR  
F.PANICONI

DATE  
06/03/2024

IND  
A

ECHELLE  
1/2500

FORMAT  
A3



**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 23 / 42





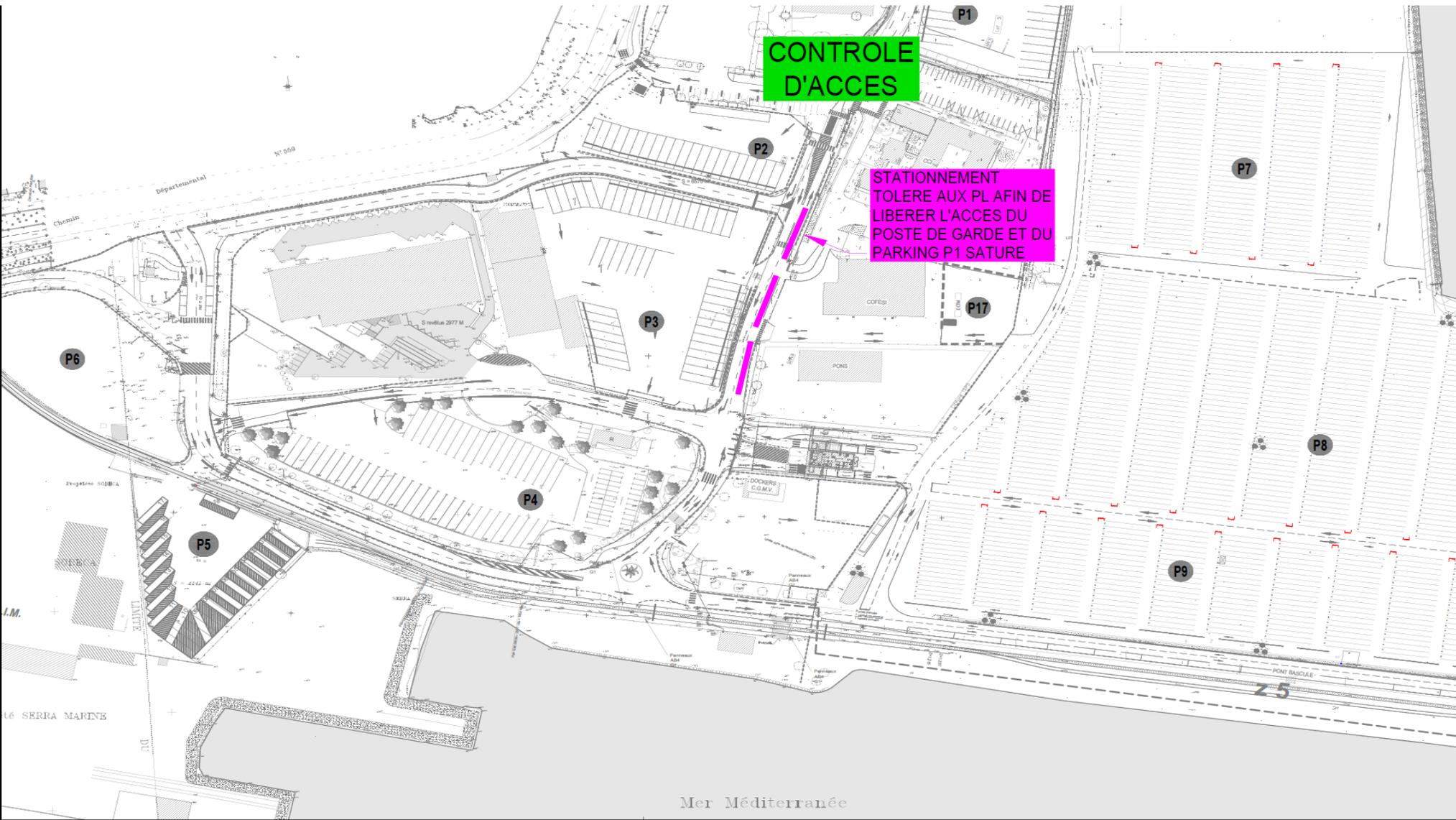
**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 25 / 42



**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 26 / 42



**CONTROLE D'ACCES**

STATIONNEMENT TOLERE AUX PL AFIN DE LIBERER L'ACCES DU POSTE DE GARDE ET DU PARKING P1 SATURE



**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 28 / 42



**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

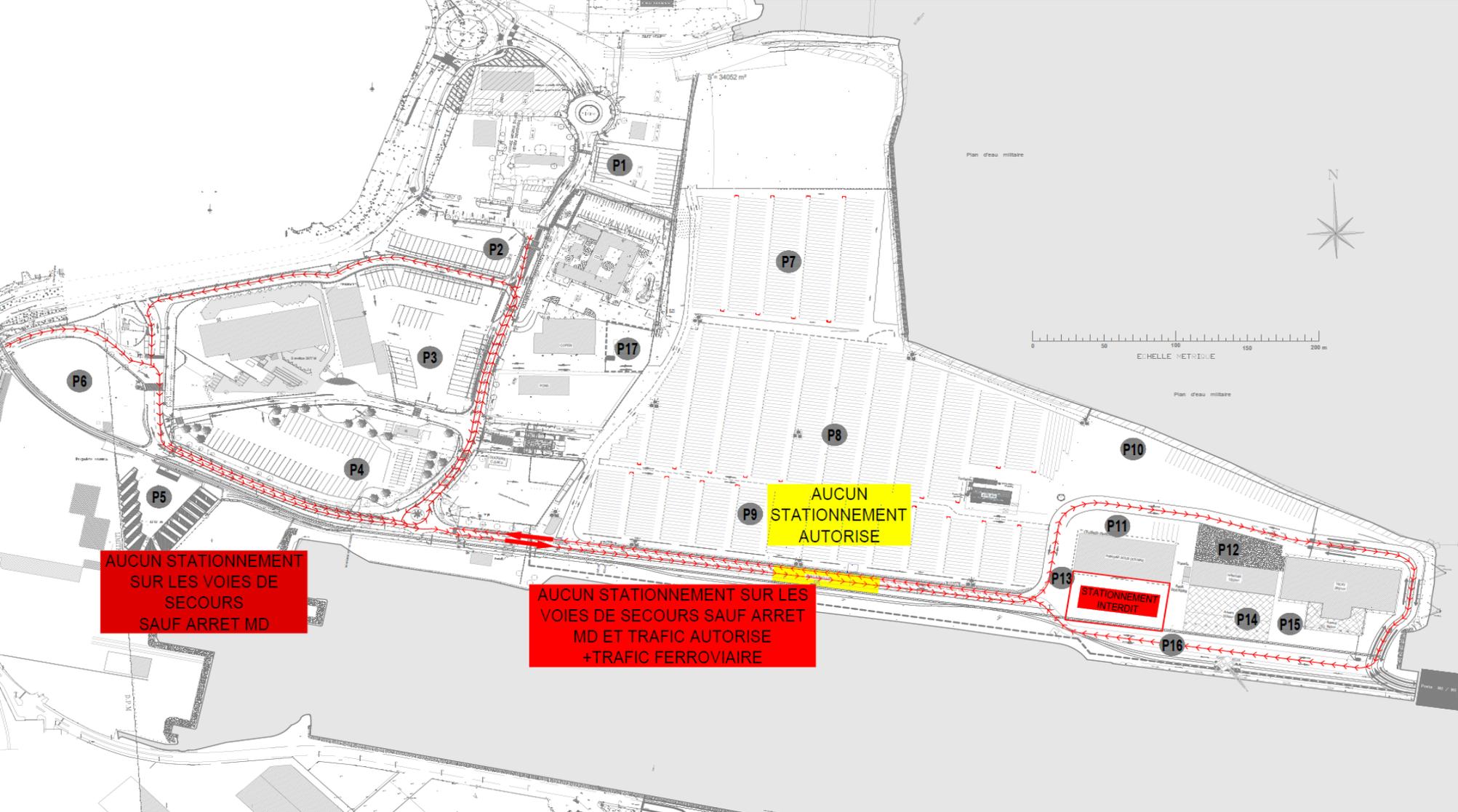
Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 29 / 42



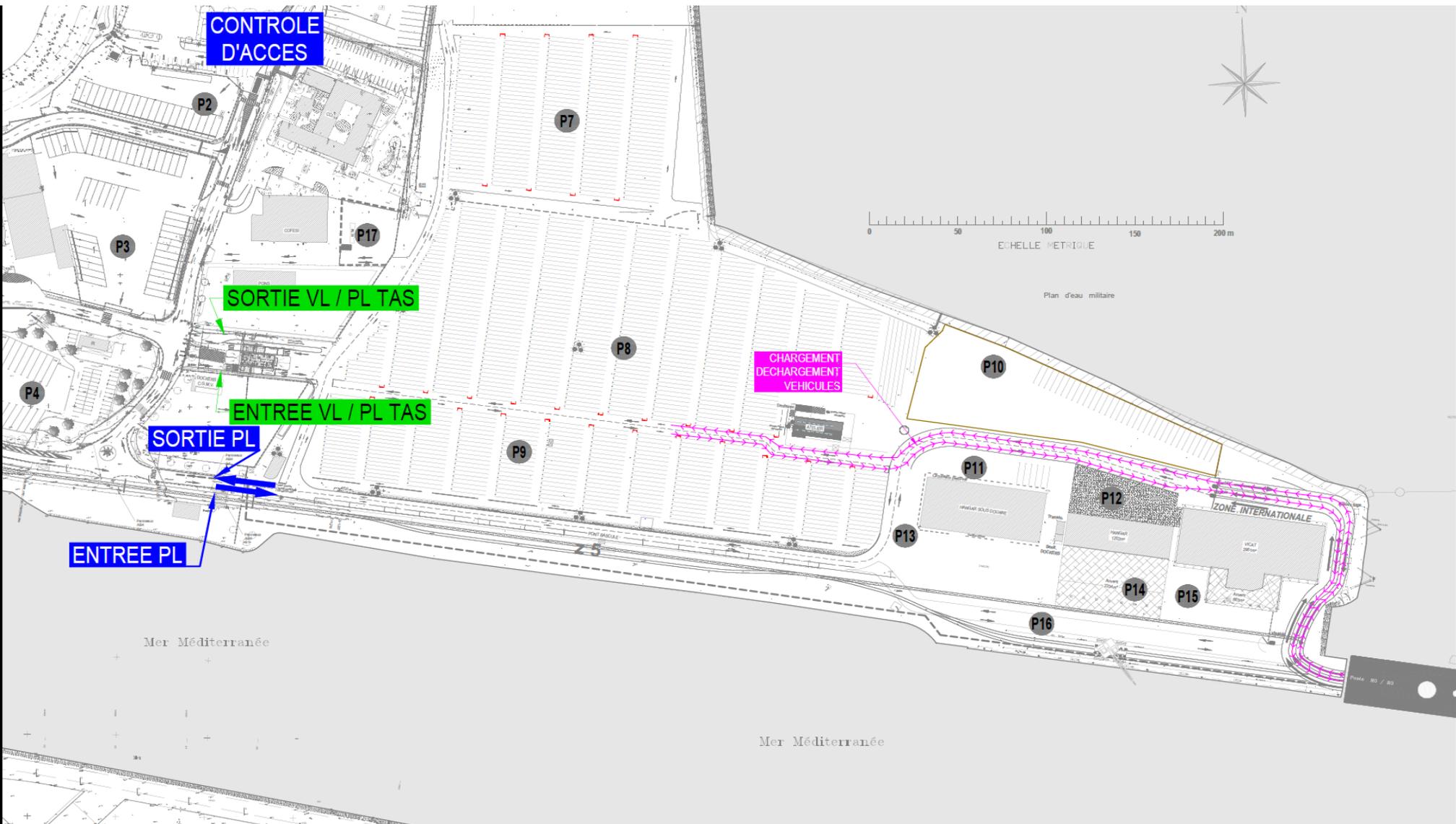


**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 30 / 42



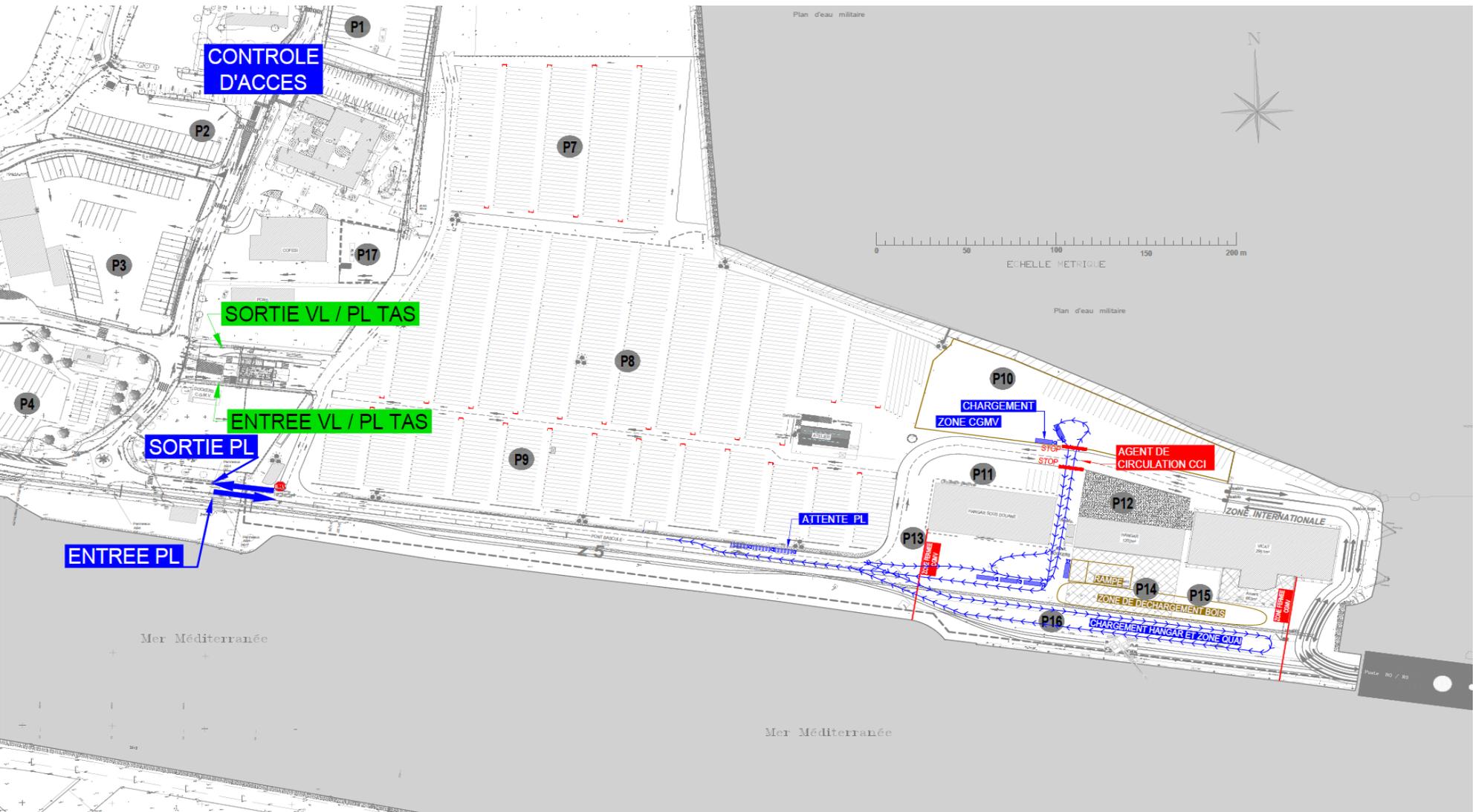






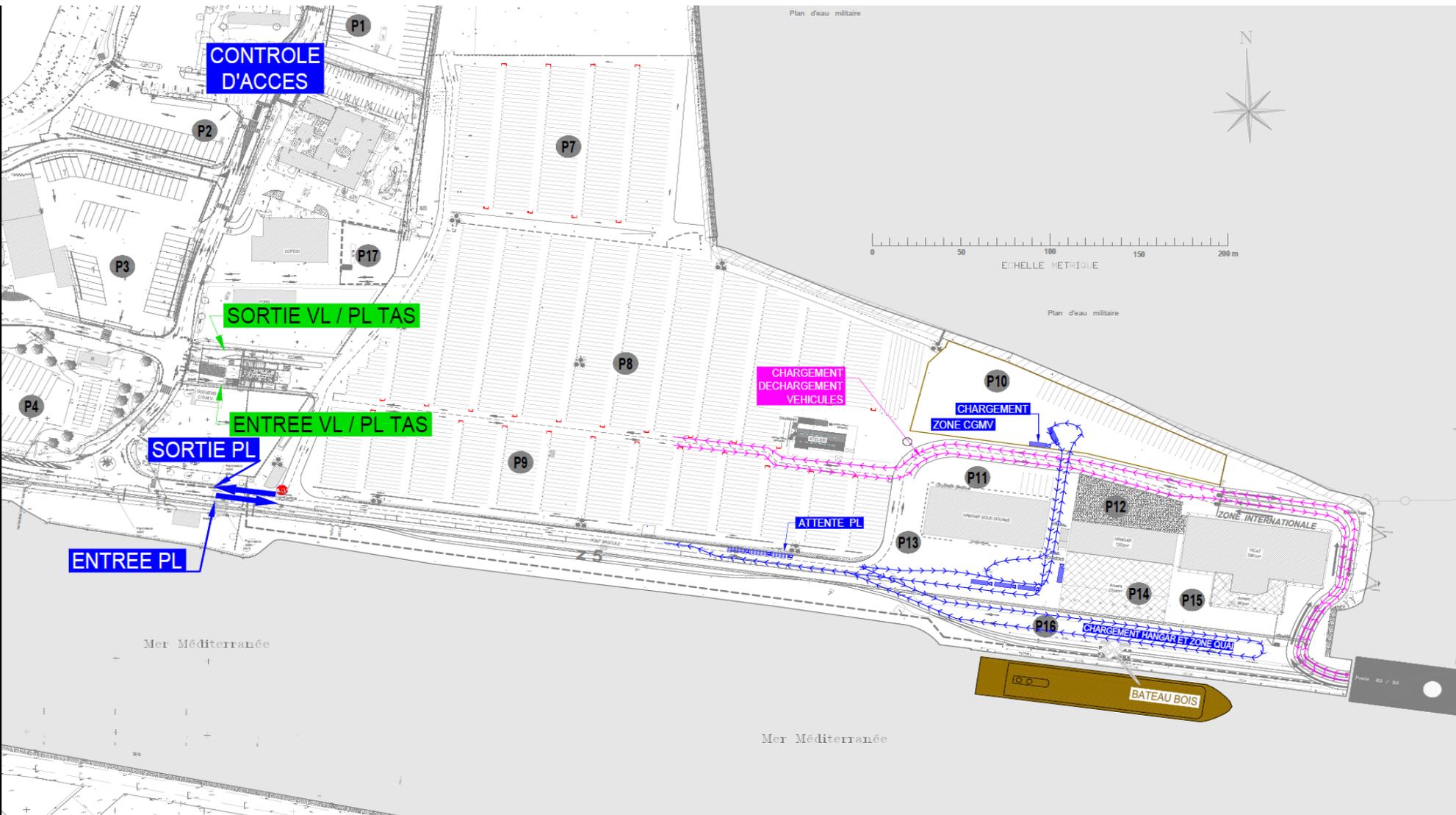
**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 34 / 42



ALLEGATO 12

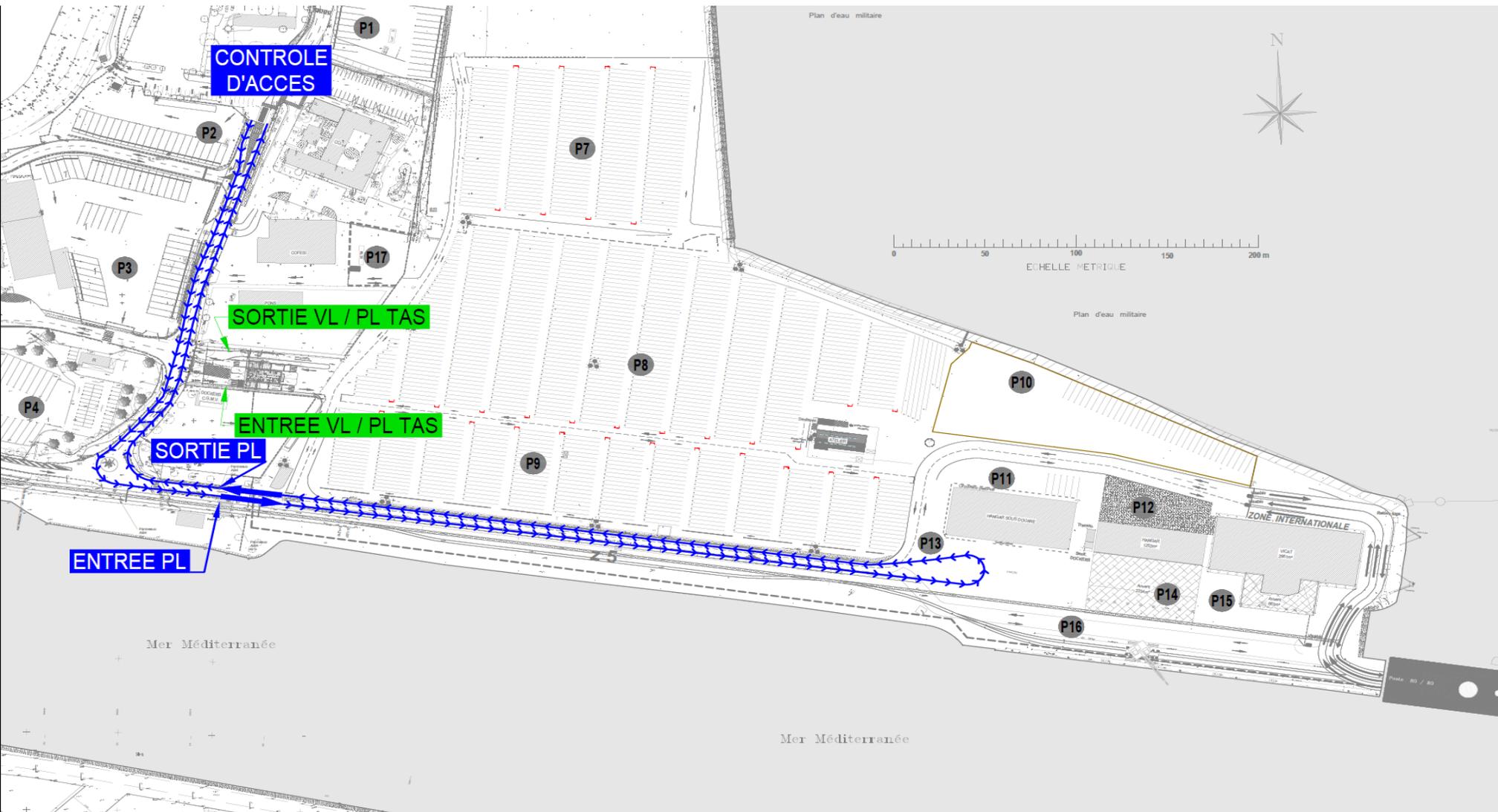
<p>Ports Rade de Toulon CCI VAR</p>	<p><b>Z.I.P. LA SEYNE / BREGAILLON - PROTOCOLE DE SECURITE CHARGEMENT / DECHARGEMENT CGMV</b></p>	<p>DIRECTION C.ROSSO</p>	<p>VALIDATION J.L. ZVUNKA M. BEUTIN</p>	<p>REDACTEUR F.PANICONI</p>	<p>DATE 06/03/2024</p>	<p>IND A</p>	<p>ECHELLE 1/2000</p>	<p>FORMAT A3</p>
-----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------	-------------------------------------------------	---------------------------------	----------------------------	------------------	---------------------------	----------------------





**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

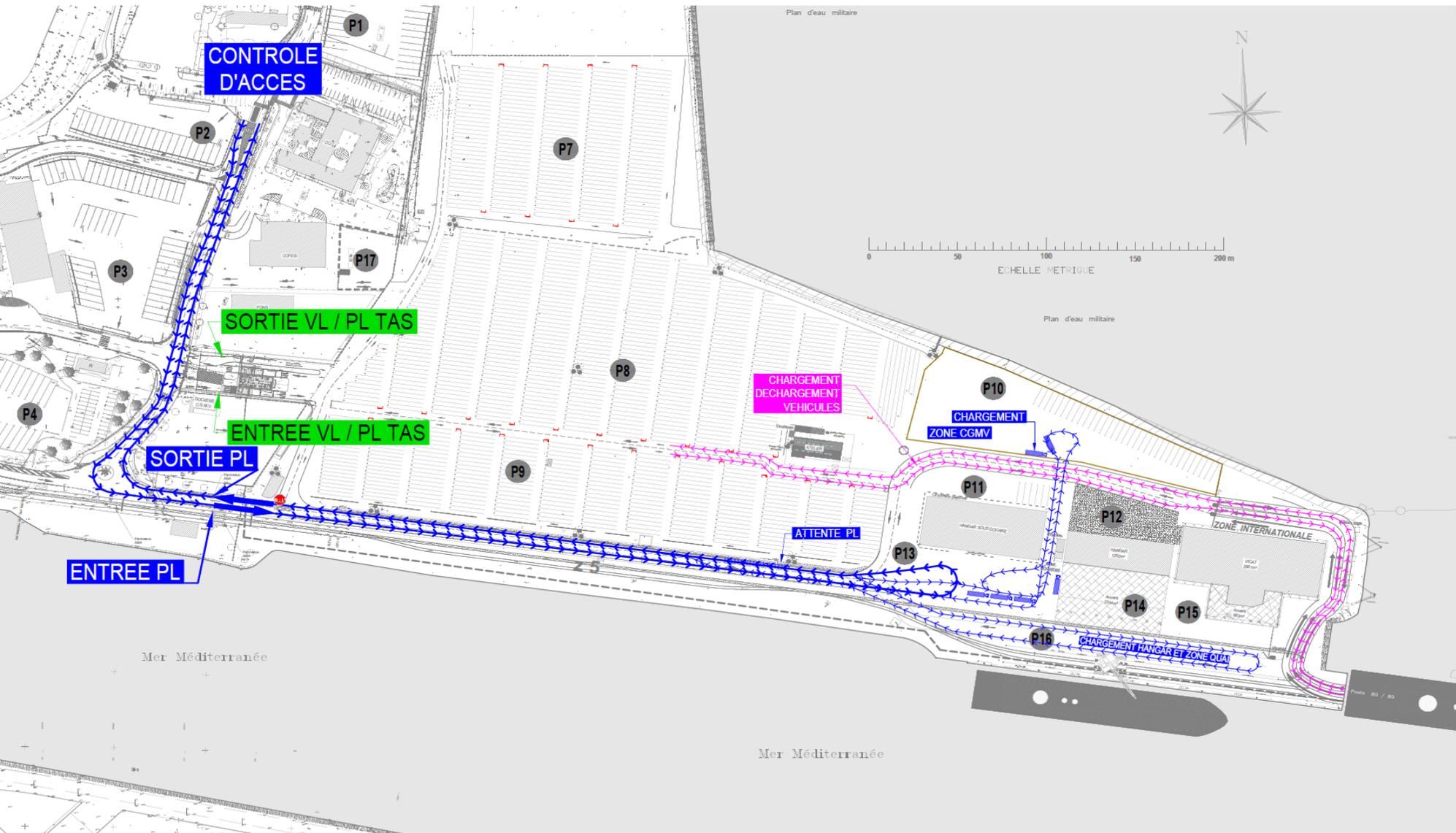
Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 37 / 42





**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

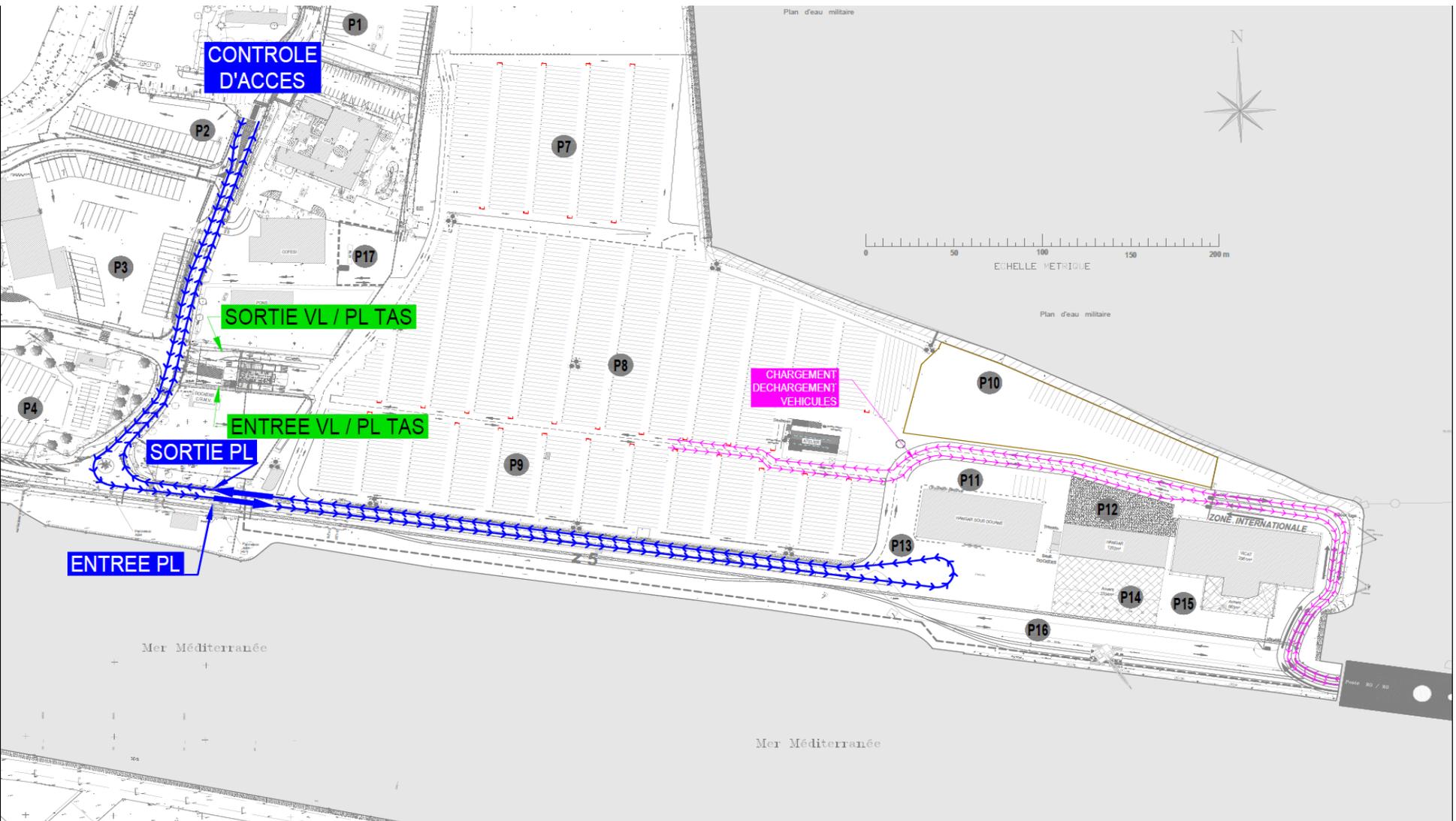
Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 39 / 42





**PROTOCOLLI DI SICUREZZA**  
**Porto di Bregailon**

Codice : ENR\_expl\_07  
Data revisione: 21/03/2024  
Indice di revisione: B  
Pagina: 41 / 42



ALLEGATO 16

Ports Rade de Toulon 	<b>Z.I.P. LA SEYNE / BREGAILLON - PROTOCOLE DE SECURITE</b> <b>CHARGEMENT / DECHARGEMENT TAS - FERROVIAIRE</b>	DIRECTION C.ROSSO	VALIDATION J.L. ZVJUNKA M.BEUTIN	REDACTEUR F.PANICONI	DATE 06/03/2024	IND A	ECHELLE 1/2000	FORMAT A3
--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------	----------------------------------------	-------------------------	--------------------	----------	-------------------	--------------